6318 Ն· 1889 ՆՈԵՄԲԵՐ 18 ՇԻՒՄԱՆ ԻՐԹԷՄԻ 30 ՈՒՆՃՈՒ ՄԷՆԷ ԱԼԱՖ · ՆՈԵՄԲԵՐ 30 Ն· 6318

30 ԲԱՐՄ

Մանկական Էջ

30 ԲԱՐՄ.

Ղ[illegible] չամբզ Ն[illegible]Ֆքատա 3 տեՖա չըզար

—

[illegible] իչ ի [illegible]նել.ք Մեճիտ 7
Ի[illegible]ալ իչին » » 6
Բ[illegible] իեճրիեի պիզե այիտ տիր.

Գալաթատա, Ազապ-զաբուսունտա, Չեշմե մեյտանընտա, Ֆուրունուն զարշըսընտա 298 նիւմերոյու Մանզումի էֆֆեար մաթպասասընտա:

مطبعه وادارەخانەسی
غلطه‌ده چشمه میدانده ۲۹۸ نومرولی محل مخصوصدر

منظومهٔ افکار
صاحب امتیاز و مدیر مسئولی
فرهت پانوسیان

۱۳۰۵ ԹՔՇԵՐԻՆԻ ՍԱՆԻ ١٨ — ՍԱՀԻՊ ԻՄԹԻԵԱՉ ԿԱՐԱՊԵՏ Ե· ՓԱ ՈՍԵԱՆ — ١٣٠٧ ՐԷՊԻԼ ԱԽԸՐ ٧

ԻԽԹՂՐԱԹ

1· Սէֆալէթի Լոնտրա նամ քիթապլրն նըսֆը օլան 3 ճիլտի պիթմիշ օլուպ, քեաֆֆէյի ապօնէ պուլունան զաթլարա իքրամէն կէօնտէրիլէճէք օլտուղունտան, քէնտիլերտէ պուլունմաեան ճիլտ դանղիսի իսէ պիլտիրմէլերինի, վէ պէհէր ճիլտ իչին բօսթա իւճրէթի օլմադ իւզրէ, մէքթուպ տերունինէ իքիշեր ղուրուշլուգ բօսթա բուլուլէֆֆէն իրսալինէ հիմմէթլէրինի, աֆվլըգ տիլեեէրէք բէճա իտէրիզ· չինքի պէհէր ճիլտի իչին իքիշեր ղուրուշտան 3 ճիլտ իչին 6 շար ղուրուշ վիրիլմէքլիք իգթիզա իթմէքտէ, վէ իւչիւնտէն իսէ լա ադալլ պին ճիլտ իսթէնիլմէսի ֆարզ օլունտուգտա, իքի պին ղուրուշ վիրմէքլիք լազըմ կէլմէքտէ տիր քի չիմտի պիզիմ իչին պիւյիւք պիր ազբուրգ տիմէք տիր։

2· Մէզքիւր քիթապլար իչին էվվէլինտէն բարա կէօնտէրիպտէ ալմըշ օլան զաթլարըն, ղազէթա պէտէլինի իթաեա վէ եախօտ իրսալէ հիմմէթլէրինտէ, հիմմէթ իթմիշ օլտուգլարը քիթապ բարաոը հէր դաչ ղուրուշ իսէ թէնզիլ էյլէմէլերինի պէեան իտէրիզ։

3· Ղազէթամըզա ապօնէ պուլունմաեան զաթլար, մէզքիւր քիթապլարը ալմագըզա արզու էյլէտիքլէրինտէ, բօսթա իւճրէթի պիզէ աեիտ օլմադ իւզրէ, պէհէր ճիլտի իչին 12ական ղ· իրսալինէ հիմմէթ էյլէմէլիտիրլէր։

4· Թարաֆը ալիէրինէ մէքթուպ եազմըշ օլտուղումուզ զաթլարըն, ըբլղաչը եագլաշմըշ օլուպ, վէ իհթիեաճը չէտիտիմիզ պուլունտուգտան պաշգա, հէր վագըթ մէքթուպ եազմաեատա վագթիմիզ միսսաատէ իտէմէեէճէկինտէն, ճէվապ իթասընա, վէ էկէրչի մաթլուպումուզ վար իսէ ագճէ իրսալինէ, վէ էկէր Մանզումէլերինին իրսալինէ տէվամ օլունաճադ իսէ պէեանընա հիմմէթլէրինիտէ, խասսէյմէն ըճա իտէրիզ։

ՏԱԽԻԼԻԵԷ

Տիւն կիճէ Մապէյնի Հիւմահունտա Շուէտ-Նօրվէկիա սէֆիրի ճէնապլէրիյլէ մէէմուրինի սէֆարէթէ վէ տիկէր պաղը միթէպէրանը էճանիպէ պիր զիեաֆէթի միքէմմէլէ քէշիտ պույրուլմուշ տուր։

Թարաֆը էշրէֆի հազրէթի Բատիշահիտէն Ալմանեա իմբէրաթօրընա իհտա պույրուլան 6 ըէէս արապ աթընը ֆէրիդ Հօպէ բաշա միսսթասհրպէն էվվէլքի կիւն Պէրլինէ կէօթիւրմիշ տիր։

ԻՍԱՐԻՃԻԵԷ

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

(Ադան ոը ֆոնԲՐՆՈՓԼ)

Պէրլին 21 Նոյ·

Ամֆրիգանընն սահիլի շարգըսընտա պուլունան Մ· Վէսմանընն տիւն Ջէնկիպարտէն քէշիտ իթտիկի թէլէկրաֆա կէօրէ, Մ· Սթանլէյ իլէ Էմին բաշա վէ 8 ըէֆիգլէրի վէ պիր միսիօնէրիօն ալաֆը· դեկտեմբեր պիրինտէ Պակամօեօեա միւվասէլէթլէրինէ ինթիզար օլունուեօր։

Էմին բաշա գօմիթէսինին պէեանընա կէօրէ, հոկտ· 5տէ տօգթօր Բէթէրստէն մէքթուպ վիրուտ իթմիշ տիր, պու թագտիրտէ գաթլ օլունտուգլարը հավատիսի թէհագգուգ իթմէմիշ օլուեօր։

Բարիզ 21 Նոյ·

Մէճլիսի մէպուսան էնճիմէնլէրի մուհաֆազաքեար ազանընն տիւշարը իթիրազ օլան ինթիխապլարընն թասդիգի լէհինտէ պէեանը ըէյ իթտիլէր, ինթիխապլարը ֆէսխ օլունան ազանընն միդտարը 10ը թէճավուզ իթմէեէճէկի զանն օլունուեօր, բատիգալ մէպուսանտէն Մ· Մայնարտ ըէեիսի մէպուսանէ պիր մէքթուպ կէօնտէրէրէք մէճլիսին գանունը էսասինին թէտգըգը ալէյհինտէ ըէյ վէրտիկի իչիւն իսթիֆա իթտիկինի պէեան իթմիշ տիր։

Պէրլին 22 Նոյ·

Սօսիալիսթլէր ալէյհինտէքի գանունընն միւզաքէրէսինէ մէէմուր գօմիսիօն, անլէրին մէմլէքէթտէն թարտ վէ իխրաճընա տաեիր օլան 24ինճի մատտեի ըէտտ իթմիշ տիր։

Ադինա 22 Նոյ·

Իմբէրաթօրիճա Ֆրէտերիգին 50ինճի սէնէյի վէլատէթի միւնասէպէթիյլէ, եունան գրալ վէ գըրալիճասը նէզարինտէ պիր զիեաֆէթ վէրիլմիշ վէ Ագրօբօլ խարապէլերի թէնվիր իտիլմիշ տիր, իմբէրաթօրիճա պու կիւն կիտիեօր։

Բէթէրսպուրկ 22 Նոյ·

Թօրճու ալայլարընն 50ինճի սէնէյի տէվրիեէսի միւնասէպէթիյլէ Իմբէրաթօր Ալէքսանտր պիրնութգիյրատ իտէրէք, թօրճու զապիթլէրինէ էյֆա իտէկէլտիքլէրի խըտմէթլէրինէ տօլաեը թէչէքքիւր, վէ կէրէք թօրճու ալայլարը վէ կէրէք պիւթիւն օրտուլարընն քէմաֆիսասպըգ մէյտանը մուհարէպէտէ քէսպի թէմէյեիզ իտէճէքլէրի իմիտինի պէեան, վէ խիթամընտա շէօյլէ տէմիշ տիր։ «Ճէնապը Հագգ պիր մուհարէպէնին անգարիպ վուգուինտէն, վէ պէօյլէ պիր թէճրիպէյի էլիմէտէն պիզի մուհաֆազա իթտին, լաքին էկէր պիզի մուհարէպէտէն էսիրկէնմէզ իսէ, էմինիմ քի, շէճի թօրճուլարըմըզ վէ տիկէր օրտուլարըմըզ ազիզ վաթանըմըզընն նամուսընը մուհաֆազա իտէճէքլէր տիր։»

Կէօմրիւկ մէէմուրլարընն 4-5 ֆըրգաեա միւնգասէմ օլսարագ հարպիեէ նէզարէթի ալընա ալընմասը հագգընտա նէզարէթի մէզքիւրէ թարաֆընտան արզ օլունան իսթիտաա իմբէրաթօր թարաֆընտան թասվիպ օլունմուշ տուր։

Ռուսիանընն Պէլկրատ եէնի աթաշէ միլիթէրի իմբէրաթօր հուզուրընա գապուլ օլունմուշ տուր։

Պէլկրատ 22 Նոյ·

Տիւն մէտրոպոլիտ Միշէլին իսմի կիւնիւ օլմաղլա, գրալ վէ վալիտէսի վէ վասի հէյեէթի ըէեիսի զիեարէթ իթմիշլէր տիր։

Վիէննա 22 Նոյ·

Ռուսիա վէլիի ահտը պուրաեա կէլիպ, Ռուսիա հէյեէթի սէֆարէթի թարաֆընտան իսթիգգալ օլունտու, վէ սէֆարէթխանէտէ թաամ իթտիքտէն սոնրա, Բէթէրսպուրկա հարէքէթ իթտի։

(Ադանս Օրէանը)

Բարիզ 21 Նոյ·

Ֆրանսատա քիպրիթլէրին ինհիսար սուրէթիյլէ իմալընա տաեիր օլան հիւքիւմէթ լաեիհասը մէճլիսի մէպուսանտէ միւզաքէրէ օլունտուղու սրրատա, հէր կէօնա ինհիսարը լազվը իլէ իմալաթընն սէրպէսթ պըրագըլմասընա էքսէրիեէթլէ գարար վէրիլտիկինտէն, մալիեէ նազիրը Մ· Ռուվիէ իսթիֆասընը պաշ վէքիլ Մ· Թիրարա կէօնտէրմիշ իսէ տէ, Մ· Թիրար մէզքիւր գարարընն գաթիյեէթ քէսպ իթմէսինէ ինթիզար իթմէսի լազըմ կէլտիկինի պէեան իթմիշ օլտուղունտան, Մ· Ռուվիէ մէզքիւր գարարընն գաթիյեէթ քէսպ իթմէսինէ ինթիզարլէ մալիեէ նէզարէթինտէ գալմադա մուվաֆագաթ իթմիշ տիր։

Բարիզ 22 Նոյ·

Տախիլիեէ նազիրը Մ· Գոնսթան խասթէ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Սէատէթլու Ունճեան Աբիկ էֆէնտի հազրէթլէրինին թահթը հիմաեէլէրինտէ օլտուղու հալտէ, մահը հալին 26 ընա թէօատիւֆ իտէն բազար կիւնիւ կիւնտիւզիւն, Խասքէօեիւն մէքթէպլերի մէնֆաաթընա օլարագ, Պէյօղլուտա վագը միլլէթիմիզ թէաթրօսունտա բէք կիւզել պիր օեուն իճրա իտիլէճէկինի պէեան իլէ, եէրիմիզ միսսաատէ իթմէտիկինտէն, թաֆսիլաթընը կէլէճէք հաֆթաեա թէէխիր իտէրիզ։

ՄՈՒՀԱԲԷՄԷ

Կէչէն մուհաքէմէտէ Մալխասընն գաթլինտէն տօլաեը, Գումաչ խաթունընն տավասընա տաեիր մաղպաթայի իթհամիեէ գրաաթ օլունմուշ տուր քի, մէալի, միսսթէնթիգլիք գարարնամէսինտէ, Մուսա պէյ Արտօնք էհալիսինտէն տէկիլմէնճի Մալխաս վէլէտի Արսլանը ճէրհ վէ գաթլ իթտիկինի բաբազ Գասպար վէ Թէմէրթէն իխպար իտիեօրլար իսէ տէ, իֆատէլերի պիրպիրլերինէ քիւլլիեէն միւպաեին օլտուղու կիպի, պու գաթլէ պիր սէպէպ տախլ կէօսթերիլէմէտիկինտէն, վէ Մուսա պէեին ղարէզի օլտուղու ֆարզ օլունսա պիլէ, մէրգուման Գասպար վէ Թէմէրթէն ուզագըզ հասէպիյլէ Մալխաս վէ եանընտաքի ատէմլերի թանըմատըգլարընը տէմիշ օլմալարըյլա, Մուսա պէեին պու դատար ուզագտան Մալխասը թէչիս վէ եօլտաշլարընտան թէֆրիգ իլէ օնա նիշան ալըպ գուրշուն աթմասը իհթիմալտէն ուզագ պուլունմասընտան, վէ ճարիհին արանըլմասը իչիւն Մուսա պէյ թարաֆընտան մախսուս ատէմլէր կէօնտէրիլտիկի, վէ Մալխաս էսէրի ճէրհատէն տէրհալ էօլմէեիպ 14 կիւն խասթա եաթարգտան սոնրա էճէլիյլէ էօլտիւկի, վէ պունտա Մուսա պէեին ասլա մէն վէ մէտխալի օլմատըղը, վէ Մալխաս պիր թագըմ էրմէնիլէր թարաֆընտան չիքեաեէթէ թէչվիզ օլունմուշ իսէ տէ, Ալլահտան գօրգտուղունտան, Մուսա պէեէ իֆթիրա իտէմէեէճէկի, միսթէվֆայի մէրգումընն օղլու Յովսէվ թարաֆընտան պէեան օլունտուղունտան, վէ պու ճէրհի Մուսա պէյ իճրա իթմիշ, վէ մէճբուրհ էսէրի ճէրհատէն վէֆաթ իթմիշ օլսա իսի, վէրէսէսի քէյֆիեէթի հիւքիւմէթէ իխպար իլէ տավա իտէճէկի տէրքեար իքէն, Գումաչ խաթուն, Մուսա պէեին սաեիր

տավաճըլարը յլա պէրապէր Տէրսաատէթէ կէլինճէէ դատար միութէվէֆայի մէրգումը քէշֆ վէ մուայէնէ օլունմամըշ օլտուղունու իֆատէ իլլէմիշ օլտուղունտան, վէ շու հալտէ, մէրգուման Դասպար իլէ Թէմէրթէնին շէհատէթլէրի ատիլ վէ միութէպէր օլմաեբպ, Մուսա պէնին մէնի մուհաքէմէսինէ դարար վիրիլտիկի՝ վէ Տէրսաատէթ միւտատիի ումումիլիկի իթիրազնամէսինատ, պու ճէրհ վէ դաթլ հազդընտաքի իխպարաթ միւպաեէնէթլէրի ճիհէթիլյլէ միութէպէր տէկիլ իսէ տէ, թադտիրի շէհատէթ մէրճիլինէ մախսուս օլտուղունտան, դարարը մէղքիւրը դանունա մուվաֆըգ օլմաեբպ ֆէսխի թալէպ օլունտուղու, վէ իսթինաֆ միւտատիի ումումի իթիրազնամէսինտէ, թադտիրի շէհատէթ մահքէմէնէ աեիտ օլուպ, մէղքիւր դարարը ֆէսխի իլէ Մուսա պէնին իթհամը թալէպ օլունտուղու, վէ էվրաղը սաեիրէ թէտգըգ օլունարաղ, իխպարաթը միւպաեէնէթի ճիհէթլէ շէհատէթի ատիլէ տէկիլ իսէ տէ, թադտիրի շէհատէթ մահքէմէնէ աեիտ օլուպ, մէնի մուհաքէմէ դարարընը դանունա մուվաֆըգ օլմատըղը վէ իխպարաթը մազնունը ալէյհ Մուսա պէնին իթհամընա քեաֆի օլուպ, հարէքէթի դանունը ճէզանը 170ինճի մատտէսի հիւքմիւնի միւոթէլղէմ ճինահէթտէն օլմաղլա, իթհամ վէ մուհաքէմէսինին ճինահէթ մահքէմէսինէ հավալէ օլունտուղու պէեանընտան իպարէթ տիր։

Իթհամնամէ սուրէթի մէալի տախի, Բաբաղ Դասպար վէ Թէմէրթէնին շէհատէթլէրինէ կէօրէ, մէրգում Մուսա պէյին մէրգում Մալխասը թաամիւտէն ճէրհ վէ դաթլ իթիտիկի անլաշըլմըշ օլմաղլա, իթհամ օլունտուղու պէեանընտան իպարէթ պուլունմուշ տուր։

Միւտատիի ումումի Խալիտ պէյ թէշրիհի տավա իտերէք, Մալխասըն խըսըմընտան պիրի հիւքիւմէթ պիր իխպարնամէ եաղար քի, պունտա Մալխասըն եըլտըրըմտան էօլտիւկի վէ թիւֆէնք ոէսի իշիտիլմէտիկի իխպար օլունմաղլա, քէշիշ Դաբրիէլ իլէ ըէֆիգի ճէլպ օլունուր, վէ ճէնաղէտէ ճալիպի տիգգաթ պիր հալ օլմատըղընը կէօրիւպ տէֆնինէ միւսատէ կէօսթէրտիկինի, վէ օղլու ճէլպ օլունուպ, նէրէտէն կէլտիկի մալիւմ օլմաեան պիր գուրշուն իլէ աեատընտան վուրուլտըղընը վէ սոնրա քէնտի քէնտիլիկինտէն վէֆաթ իթտիկինի սէօյլէտիկինի, սոնրա, Մուսա պէյին մուհաքէմէսինէ իրատէյի Բատիշահի շէրէֆսատը օլմաղլա, Գումաշխանէ Տէրսաատէթէ կէլիպ զէվճի Մալխասըն տէկիրմէնտէն կէլիր իքէն, հանկի դալչասը օլտուղունու պիլմէեիպ պիր դալչասընտան վուրուլուպ թէլէֆ իտիլտիկինի միպէյին պիր արզուհալ թադտիմ իթտիկինի վէ հալ պու քի, զէվճինի վուրան Մուսա պէյ իմիշ, մուախխարէն իքի բաբաղա կէօնտէրմիշ, Մուսա պէյ թէհատ իլէ պու իշին սէօյլենմէմէսինի պէեան իթտիկինի վէ տիկէր իքի շահիտէ տէ պու եօլտա սէօյլէտիկինի պէեանլա, շահիտլէրին իսթիմաքը թալէպ ելմիշ տիր։

Ըէեիս էֆ.նին սիւալը իւզէրինէ, զաղթ քեաթիպի շահիտլէրին վէ դիր խանտա օլուպ կէլմէտիքլէրինի պէեան իթմէքլէ, Թընկըը Սիմոն էֆ. իքի տէֆա ճէլպնամէ ալտըգլարընը, պիր տէֆա իսթինթագա կիթտիքլէրինի, անճագ բաբաղ օլտուգլարը իշին, Բաթրիդխանէ ճէլպնամէ իլէ մահքէմէէ կիթմէմէլէրինի սէօյլէմիշ օլուպ, պունըն իշին կէլմէտիքլէրինի սէօյլէտի։

Խալիտ պէյ, Բաթրիդխանէնին միւտախէլեէէ հազդը օլմատըղընը վէ դանունըն բարապարը եէմինտէն մէն իթմէտիկինի պէեանլա, ճէլպնամէեէ իճապէյ իտիպ կէլմէտիքլէրի իշին, ճէզայի նագտի հիւքմ իտիլմէսինի թալէպ իթտի։

Սիմոն էֆէնտի, օնլար կէլմէքտէն իսթինա իթմէեիպ, Բաթրիդխանէ մէն իթտիկինի, վէ քէնտիլէրի Բաթրիդխանէեէ մէրպութ օլտուգլարը իշին, օրատան ալտըգլարը հիւքմ իգթիզասընճա հէկլէմէտիքլէրինի սէօյլէմիշ տիր։

Իքինճի մուհաքէմէ պուրաեա դատար իճրա օլունմուշ տուր։

Իշինճի մուհաքէմէ էվվելքի բէնճէնպիհ կիւնիւ իճրա օլունարաղ, Մալխասըն տավասը շահիտլէրինին իսթիմաքնտան պաշլանտը։

Շահիտլէր պու տէֆա կէլմիշ օլմալարը յլա, ըէեիս էֆ.նին էմրի իւզէրինէ, շահիտ բաբաղ մահքէմէէ իսխալ օլունուպ, իսմի Դասպար, 42 եաշընտա, Արտօնքլը օլտուղունու սէօյլէտի, վէ Եէմինտէն իսթինա իթմէք իսթէտի իսէ տէ, Բատիշահրմըզ էֆէնտիմիզին իրատէլէրի պէօյլէ օլտուգճա, եէմին տէ իտեճէկինի պէեանլա, տօղրու սէօյլեեէճէկինէ եէմին իթտիքտէն սոնրա, ագշամ սաաթ 11 իտի, պանա 5 ղ. լազըմ օլտու, հարմանտան ալմաղա կիթտիմ. Մուսա պէյ կէլտի. էլինտէ թիւֆէնք վար իտի. պիր աղ սոնրա, պիր ատէմ տիւշտիւ գալտըրտըգ. տիլի եօգ իտի. Մուսա պէյ օ կիճէ քէօյտէ գալտը. իրթէսի կիւնիւ պիզի չաղըրտը. պու ատէմի գալտըրը. գալտըրմազսանըզ չէօյլէ իտերիմ տէտի. պիզ տէ գօրգտուգ գալտըրտըգ. 10 կիւն սոնրա օղլունու չաղըրտը. սիւքիւթ իթմէսինի թէնպիհ իթտի, տէտի։

Սոնրա օլունան սիւալ իւզէրինէ, տիւշէն ատէմ գալտըրըլտըղը վագթի քէնտիսի պէրապէր օլմատըղընը, վէ օ ատէմին ներէսինտէն վէ գուրշուն իլէ վուրուլտուղունու կէօրմէտիկինի, վէ ճէնաղէեի գալտըրը իքէն վուրուլտուղունու եէրի պագմատըղընը, վէ պու վագտա 2½ սէնէ էվվէլ օլտուղունու, վէ մէվսիմին գըշ օլուպ գար պուլունտուղունու տէտի, վէ Խալիտ պէյ, իսթինթագտա գար եօգ իտի տէտիկինի սէօյլէմէսի իւզէրինէ, շահիտ իսթինթագտա գար վար իտի տէտիկինի, վէ օ զէման հավատա պուլուրթ օլուպ օլմատըղընը խաթըրլամատըղընը, վէ պու իշին հիւքիւմէթէ խապէր վէրիլմէտիկինի, վէ 2-3 կիւնտէն սոնրա հիւքիւմէթ տույտուղունու, օղլունու ալըպ կէօթիւրտիքլէրինի վէ անտէն սոնրա նէ օլտուղունու պիլմէտիկինի, վէ եալընըզ մագթուլըն օղլու Յովսէֆին կիթտիկի սօրուլտուգտա, եալընըզ Յովսէֆ կիթտիկինի պիլտիկինի՝, վէ գըշըն հարման օլո՞ւր մը տէեի սօրուլտուգտա, օրատա եաղընտա գըշընտա հարման եէրի սէօյլէնտիկինի. վէ Մալխաս վուրուլտուղուղէման, Մուսա պէյ իլէ Մալխաս արասընտաքի մէնաֆէ 4-5 տագըգա գատար օլտուղունու, վէ Մալխասըն եանընտա պուլունան ատէմլէրին քիմլէր օլտուղունու պիլմէտիկինի, վէ քէնտիսի հարմանա կիտիպ Մուսա պէյին կէլտիկինի կէօրտիւկինի, վէ Մուսա պէյին տուրտուղու չուգուր սամանլըղըն արգասընտա օլտուղունու, վէ չուգուրըն 1 արշըն գատար քէնտի պուլունտուղու զէմինտէն աշաղը վէ 10 ատըմ գատար ուզագտա օլտուղունու, վէ քէնտիլէրի չուգուրըն արգասընտա՞ մը էօնիւնտէ՞ մի իտիլէր տէեի սօրուլտուգտա, հարմանտա օլտուգլարընը, վէ սամանլըղըն գաբուսը սօրուլտուգտա, իքի սամանլըգ օլուպ, պիրի չուրատա պիրի պուրատա, գաբու տա չուրատա տիմէսի իւզէրինէ, հա՞նկի սամանլըղըն եանընտա վէ պէրապէրինտէքի բաբաղըն հա՞նկի թարաֆընտա տուրտուղու սօրուլտուգտա, բաբաղ, պիր սամանլըգ քէշիշին տիկէրի պաշգասընը, վէ քէշիշին իսմի Թէմթէր օլտուղունու, վէ սամանլըգլարըն գաբուլարը նէ՞րէտէ օլտուղունու բէք իեի պիլմէտիկինի, վէ քէօյ իլէ Մալխաս տրասընտաքի մէսաֆէ 3-4 տագըգա օլտուղունու, վէ քէօյտէ Թէմթէր, Դաբրիէլ, Մաթօս վէ քէնէ Էնսի 4 բաբաղ պուլունտուղունու, վէ ճէնաղէեէ 4ի տէ պէրապէր կիթտիքլէրինի պէեան, վէ դալչա նէրէսի օլտուղու սօրուլտուգտա, գալչաեր թարիֆ իթտի, վէ քէնտիլէրի Մուշտան կէլիր իքէն եօլ մասրաֆլարընը Գումաշ գատըն իթտիկինի, վէ քէօյլիւլէր քէնտիլէրինի կէօրիւպ կէլտիքլէրինի, վէ Մուսա պէյին աթլը օլուպ, եալընըզ կէլտիկինի, վէ գուրշունըն նէրէտէն կէլմիշ օլտուղունու կէօրմէտիկինի, վէ ճէնաղէ սապահ էրքէն գալտըրըլտըղընը, վէ Մուսա պէյ իլք էօնճէ քէնտիսինի չաղըրըպ թէնպիհ իթտիկինի վէ սոնրա քէօյլիլէր կէլտիկինի, վէ քէօյլիլէրտէն բէք չօգ ատէմ կէլիպ, անլէրտէն պիրիսինի խաթըրլաեամատըղընը, վէ ճէնաղէ տօղրու մէզարա նագլ օլունտուղունու, վէ Մուսա պէյ պունը գալտըրըն տէեի թէնպիհ իտիպ, քէնտիլէրիտէ գալտըրտըգլարընը, վէ Մուսա պէյ թէնպիհ իթմէք իշիւն քէնտիլէրինի Մալխասըն խանէսինէ չաղըրտըղընը, Մալխասըն էվինտէ թօբը պիր օտա պուլունուպ, ճէնաղէ տէ պիր քէչէ իւզէրինէ գօնուլմուշ օլտուղունու սէօյլէտի։

Ըէեիս էֆ. նէ՞ տիեէճէքսին տէեի Մուսա պէեէ խըթապ իթտիքտէ, Մուսա պէյ, պէն տէվլէթ մէէմուրը իտիմ, քէյֆ տէկիլ իտիմ, տէվլէթ թէպասընտան պիր տէկիրմէնճիեի պիլա սէպէպ նի՞չին վուրաճաղըմ, պիր տէ պիզտէ գար եիւքսէք օլուր, պէն չուգուրա սագլանընճա պէնի կէօրմէմէլէրի իզ թիզա իտէր տէտի։

Ըէեիս էֆ. օ կիւն օրատա տէկի՞լ մի իտին տէեի սօրտուգտա, Մուսա պէյ, տիւկիւն վար իտի, պէնի տավէթ իթտիլէր, կիթտիմ քէյֆ իթտիք, պիր տէ պունլարընը քէօյինտէ 100 քիշի վար սըր, պէն պիր ատէմ էօլտիւրիրսէմ նա՞սըլ օրատա գալապիլիրիմ, հաշա պէն նէ էօլտիւրտիմ, նէ կէօրտիմ տէտի։

Խալիտ պէյ, քէնտիսի • կիւն օրատա օլտուղունու իթիրաֆ իտիեօր, միւտի՞ր մի իտի տէեի սօրտուգտա, Մուսա պէյ, միտիր տէկիլ իտիմ. վէ քէնտիսի խանէտանտան օլուպ, քէօյտէ պիր ատէմ ուրուլտուղունու քէնտիսինէ սէօ՞լէ՞մէտիլէր մի տէեի սօրուլտուգտա, սէօյլէմէտիքլէրինի, էօյլէ ճէնաղէտէն խապէրի օլմատըղընը տիմէսի իւզէրինէ, Խալիտ պէյ, տէմին պէօյլէ պիր վագտատան խապէրի օլտուղունու տիմիշ օլմուղունու սէօյլէտիքտէ, Մուսա պէյ պէօյլէ պիր վագտա օլմամըշ տըր, տէտի։

Խալիտ պէյ, պունու Յովսէֆի տէ սէօյլէեիպ, բէտէրի ճիհէթի մէճհուլ պիր գուրշուն իլէ ուրուլտուխսէ տէ, պունտան էօլմէեիպ, 14 կիւն սոնրա էօլտիւկինի տէտիկինի, վէլ հասըլ, Մուսա պէյին օրատա պուլունտուղու Յովսէֆին իֆատէսիյլէ տէ սապիթ օլտուղունու պէեան իտէրէք, Մուսա պէյ պուլունուպ պուլունմատըղընը քէստիրսին մէտիքտէ, Մուսա պէյ, պէն պուլունմատըմ տէմիշ տիր։

Ցիւկիւնին հա՞նկի թարիգտէ օլտուղունու սօրտուգտա, Մուսա պէյ 3 սէնէ օլտուղունու պէեանլա, օնլարընը Մուշտա պիր մազաթալարը օլտուղունու վէ պունըն կէթիրտիլմէսինի ըէճա իտէրէք, քէնտի ալէյհինտէ շիքեաեէթլէրի եօգ իքէն, շիմտի եարընը տավաճը եարընը շահիտ օլտուղունու սէօյլէտի։

Պունըն իւզէրինէ տիկէր շահիտ մահքէմէէ իսխալ օլունուպ, թիւրքճէ պիլմէտիկի իշիւն աղա միւլազիմի իզզ. Մօստիճեան Արթին էֆ.նին սօրմասընա լիւզում կէօրիւլիւր։

Պու շահիտ բաբաղ, իսմինին Թէմթէր, եաշը 30, Արտօնքլը օլտուղունու, վէ Բատիշահրմըզ էֆէնտիմիզին իատէլէրի օլտուգճա, եէմին իտէճէկինի պէեանլա, տօղրու սէօյլեեէճէկինէ եէմին իթտիքտէն սոնրա, պէնիմ հարմանըմ վէ սամանլըղըմ եան եանա տըր, էվտէն չըգտըմ, սամանլըղա կիտիեօրտըմ, հարմանըն օրասընտա բաբաղ Դասպար տուր տէտի. տուրտում, լագըրտը իտէր իքէն, Մուսա պէյ կէլտի կէչտի, սամանլըղըն արգասընտա պիր չուգուր վար իտի օրաեա կիրտի, պիզ տէտիք քիմի արաեաճագ. քիմնէ եօգ տուր հալպու քի, էօթէտէն պէրի 3 քիշի կէլիեօր իտի, պիր աղ սոնրա, պիրի վուրուլտու. քիմ տիր տէտիք, Մուսա պէյ «սուսուն» տէտի, Մալխասը խանէսինէ կէօթիւրտիլէր, Մուսա պէյ իրթէսի կիւնիւ պիզի չաղըրտը, «Մալխասը կէօմէճէքսինիզ, կէօմմէեէճէք օլուր իսէնիզ, սիզի տէ քէսէրիմ տէտի, պիզտէ կէօմտիք, իրթէսի կիւնիւ միւթէվֆանըն օղլունու տա չաղըրտը, բէտէրինին գանընը տավա իթմէեէճէքսին տէտի, օտա տավա իթմէտի, մուախխէրէն Մուսա պէյ

ՍԱՐԱՖԻՅԵԼ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Նոյ. 18

Էսկ. Ում. տիւն ագ. գր. Դ. Բ	18-39
» » » էն եիւքսէք	18-39
» » » էն աշաղը	18-38
Պու սապահ աշբլոը . . .	19-3
Իսթիգ. տախ. տիւն գաբ Դ. Բ.	46-25
» » էն եիւքսէք	46-25
« » էն աշաղը	46-20
» » աշբլոը . .	46-25
Մբոբը միւթթահրտ գաբ. .	–
Պու սապահ աշբլոը	–
Սէրի Ա. . . . . Դ. Բ.	35-30
» Բ.	21-30
« Գ.	19-30
Բումէլի չըմէնտբէրի . . .	76-75
Ռագէթ Քայիզի	7-
Բաբոր, ղուրուշ	–
Հէվալէսիկ »	25-

ՊԱՆԴԱ ԱԳՈՒՈՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ . . . Դ. Բ.	8-31
Ի. անպոլ պանգասը. Դ. Բ.	7-17
Յոսիէթէ ժէնէրալ	4-22
Թր. մվայ . . . . . Դ. Բ.	4-77

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՆԱԹԸ

սմ. լիր. 100 ղրշ. տան	Ղրշ. Փր. 0
Պէեազ Մէջ. Քարգը .	108-10
Մէթալիք » .	100-
Պէշլիք » .	103-15
Ալթըլըգ » .	103-10
Ինկիլիզ լիրասը	110-30
Ֆրանսըզ լիրասը	87-30
Բոլ	90-10
Գրլիմից ալթունու	51-15
Գարպոն գայմէսի	8-55
Ֆլորին, % 3	10-85
Ֆրանգ, % 3	22-90
Հոնտրա, 3 այ վատէ	109-70

ԹԱՍՓԻՑԵԷ	Ղրշ. Փր.
Լիր	7-30
Ռուբլ	8-30

ԻԼԱՆԱԹ

Բիայէթլու էհալիեէ խապէր վէրիլիր քի, դեկտեմբերին 10/22 տէ բազար կիւնիւ ալաֆրանկա սապահը սաաթ 11ինտէ, Պէյօղլունուն մէրքէզ մահէլլինտէ, Եանի Սու-թէբաղիսի սօգաղընտա վագը 8 նիւմէրօ իլէ միւրագգամ պիր պապ միւլք կիւզել էպնիյեէ մէգբի միւզայիտէեէ գօնուլաճագ տըր։

Մէգքիւր էպնիյեէնին արազիսի 750 միւրէպպա արշըն օլուպ, քեարկիր վէ ախշամ օլարագ 20 գրթա օտաան, 2 գրթա սալօն, վէ պիր մաթպախ, պիր չամաշըրխանէ, պիր մախզէն, վէ ախըրլար, 3 սարնըճ, 2 գուեու, վէ օտուն վէ քէօմիւր մաղազալարը վէ պիր տէ պաղչէտէն իպարէթ տիր։

Մէգքիւր էպնիյեէ, միւզայիտէտէ էն զիեատէ բէյ վուրան զաթըն իւզերինտէ գալաճագ, վէ լազըմ կէլէն տագճէ թէէտիյեէ օլունտուղու անտէ, պա հէօճճէթ ֆէբրաղը իճրա օլունաճագ տըր։

Միւրատ իտէն զաթլար, մէգքիւր էպնիյեէեի հէր կիւն կիտիպ կէզէպիլիրլէր։ Օլ պապտէ ախզը մալիւմաթ իթմէկլիկի արզու իտէնլէր, Գալաթատա, Բէրշէմպէ պազարընտա, Սաաթճը խանընտա վագը, Գօմիսսէր-բրիզէօր Միւսիւէ. տը Գասթրօեա միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր։

1889 Նոյ. 18

Սապըգ Մամուլուն սահիպ իմթիեազը Այվազեան էֆէնտի, Գալաթատա Բէնչէնպիհ-ազարընտա, Իբսի խանընտա պիր մաղազա քիւշատիյէ, Նէֆիս զէյթունեազը, վէ լէզիզ շարապ, վէ մաստիգա վէ էն ալէա ճինստէնտէ սապուն, վէ քէզալիք էնվայի նէֆիս գօնեագլար, վէ հաթթա ժօրժ Սալամօն գօնեազը տախի կէթիրթմէքտէ պուլունտուղունտան, մէնզուն օլմալարընը արզու իտէն զաթլարըն թէչրիֆլէրի իլթիմաս վէ տավէթ օլունուր։

Պողչա ատասընտան պիր սէնէլիքտէն Երիկիրմի սէնէլիկէ գատար էսկի չարապլար իլէ, Գըպրըսըն տախի Գումանտարիա թէմամիեէ օլունան չարապլարը պուլունտուղունտան, լիւզումու պուլունան զաթլարըն մալիւմաթը օլմագ իւզրէ, իլան օլունուր։

ՏՕՔԹՈՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Մասնաւոր դարման

Գաղղիական ախտից, եւ ծնընդական դորձարանաց։

Կալաթա, կամուրջին գլուխը, թիւ 5։

ՅՍՎԷԼ ՌՕՍԻ

Վէ ՇԻՐԻԷՔԵԱՍԸ

Բէօդ-ը վէ հոնաղ դէքօղէրօտ

Մէգքիւր տէբօ, Ֆընտըգլըտա Բէրէսթէէճի սօգաղընտա տէնիզ սահիլինտէ 15 նիւմէրօ իլէ միւրագգամ օլուպ, պու տէֆա մատէն սօպալար իլէ գազինօլար իչիւն տիկէր քէօմիւրլէրտէն տահա զիեատէ էհվէն, վէ զաեէթլէ տաեանըգը գօգ քէօմիւրիւ կէթիրիլմիշ տիր։ Վէ ալէա ճինստէն մանկալ քէօմիւրիւ, վէ սապա վէ չամաշըր իչին տախի մախսուս քէսիլմիշ ալէա օտուն ֆիլյուխթ իտիլմէքտէ տիր։ Վէ քէզալիք Շիշլի, վէ Նիշանթաշը, վէ Ֆէրիքէօյիւ էհալիսինէ պիր տուհուլէթ օլմագ իչին, Բանկալթիտէ Պիւեիւք-տէրէ ճատտէսինտէ համմամ գաբշըսընտա 46 նիւմէրօ իլէ միւրագգամ պիր շիւպէ քիւշատ իտիլմիշ օլտուղու, բաղպէթլու էհալիեէ իլան օլունուրլար։

ՏՕՔԹ. ՌԱՖԱՑԷԼԵԱՆ ԷՖԷՆԴԻ

ԹԱՊԻՊ, ՃԷՐՐԱՀ Վէ ԷՊԼ

Միլէթիմիզ աթըպպայի հաղրգասընտան տօգթօրու միւմալէյհին, հէր կիւն, սաաթ 3 տէն 8 է գատար, Պաղչէ-գափուսունտա վագը 32 նիւմէրօլու Իքի-գաբուլու նամ էճզախանէմիզտէ խասթալարընը գապուլ իտիպ, վէ բէնչէնպիհ կիւնէրի տախի միւհթաճլինի մէճճանէն մուայէնէ իյլէմէքտէ օլտուղու պէեան օլունուր։

Վ. ՍԻՆԱՊԵԱՆ

ՆԱԽԱԳԻՏԵԼԻՔ

ՕՍՄԱՆԵԱՆ ԼԵԶՈՒԻ

Ցարութիւն Գայսէրեան էֆէնտինին էսէրի օլան պու քիթապընը Նախակրթարանլարտա Ազգ. Ուսմ. Խորհուրդ գապուլ վէ թաստիգ պույուրմուշ իտիկինտէն վէ սիւալը ճէվապը օլուպ սայիր էլիֆպալարտան, չօճուգլար իչին, թէտրիսի տահա սուհուլէթլի օլտուղունտան մէքեաթիպի իպթիտաիեէ լիսան թիւրքի մուալլիմլէրինին նազարը տիգգաթլարը տավէթ օլունուր։

Մահէլի ֆիրսէթը Պապը Ալի ճատտէսինտէ 25 նիւմէրօլու Գասպար էֆէնտինին քիւթիւպխանէսի օլուպ, սայիր քիթապճըլարտա տախի պուլունուր. ֆիեաթը 1 ղրշ. տուր. քիւլլիյեէթլէ ալանլարա իսգոնթօ տախի իտիլիր։

ԹԻՒՐՔՃԷ ՎԷ ԷՐՄԷՆԻՃԷ

ՄՈՒԽԹԱՍԱՐ ՄԻՒՔԵԱԼԷՄԷ

Ալթմըշ սէքիզ սահիֆէտէն միւրէթթէպ օլան պու միւֆիտ բիսալէճիք տախի, մէքթէպի հուգուգ Շահանէ սընըֆը սալիս շակիրտանընտան Ցարութիւն էֆէնտի Գայսէրեան էսէրի օլտուղու վէ բէք կիւզել սուրէթտէ թապ իտիլմիշ պուլունտուղու հալտէ, Շէր ղուրուշա սաթըլմագտէ օլտուղունտան, Թիւքճէ վէ էրմէնիճէ էօյրէնմէք իսթէեէնլէրինին օգուտմալարընը թասվիյեէ իտէրիզ։

ԶՈՒԱՐՃԱԼԻ ԽԱՂ ՄԸ

ԸՆՏԱՆԵԿԱՆ ԲԱՂԴԱՑՈՑՑ

Թարգմանեց

ՄԻՀՐԱՆ Գ. ՄՕԶԵԱՆ

Զմրան երկար գիշերներու համար ամեն ընտանեկան յարկի մէջ մտնելու արժանի տեսը մ'է որ ամեն ոք կըրնայ իւր բաղդն որոնել։

Կը ծախուի բոլոր գրավաճառաց քով։ Գին 3 դահեկան։

ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ

ՕՍՄ. ՊԵՏՏՈՒԹԵԱՆ

Թէտրիսի զաեէթլէ միւհիմ օլան պու քիթապընն պիրինճի գըսմը Միքայէլ էֆ. Աշճեան էսէրի օլտուղու, վէ 150 սահիֆէտէն իպարէթ պուլունտուղու հալտէ, պու տէֆա Պէրպէրեան տպարանտա կիւզելճէ թապ իտիլէրէք ճէր ղշ. ա սաթըլմագտէ տիր։

Մէգքիւր քիթապ ճիլտէնմիշ օլտուգտան պաշգա, Ուսումնական խորհուրդ թարաֆընտանտա թաստիգ գըլընմըշ տըր։

Իքինճի գըսմըտա անգարիպ ըգաճագ տըր։

ԱՄԷԼԻ Վէ ՆԱԶԱՐԻ

ԹԱԼԻՄԻ ԼԻՍԱՆԸ ՕՍՄԱՆԻ

Ահմէտ Բասիմ էֆէնտի էսէրի միւֆիտի օլտուղու, վէ քէզալիք քիթապճը Առաքել էֆէնտինին հիմմէթիյլէ, վէ թիւրքճէ օլուպ, վէ 200 սահիֆէտէն իպարէթ պուլունտուղու հալտէ, պալէատէքի իսիմտէ պիր քիթապ թապ ունէր իտիլէրէք ալթըշար պուչուգ ղուրուշա սաթըլմագտա տըր։

Պու իքի քիթապ տախի, Շիրքէթի միւրէթթիպլիյեէ մաթպասընտա ղայէթլէ թէմիզ սուրէթտէ վէ կիւզել քեաղըտ իւզերինէ թապ իտիլմիշ օլուպ, վէ թիւրքճէ օգուեանլար իչին զիեատէսիյլէ միւֆիտ օլտուղունտան, հէր քէսին օգուեուպ իսթիֆատէ իյլէմէլէրինի արզու վէ նասիհաթ իտէրիզ։

ՖՕՐԹՈՒՆԱ

ԱՆՕՆԻՄ ՈՒՄՈՒՄԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1868 տէ Պէրլինտէ Բէէոխ օլանմուշ դուր.

ՍԷՐՄԱԵԷ	1,875,000 ՖՐԱՆԳ
ԻՀԹԻԵԱԹ ԱԳՃԷՍԻ	1,337,500 ՖՐԱՆԳ

ՏԻՒՍԷԼՏՕՐՖԷՐ

ՏԷՆԻԶ, ՆԷՀՐ Վէ ԳԱՐԱ

ՈՒՄՈՒՄԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1745 տէ Տիւսէլտօրֆտա Բէէոխ օլանմուշ դուր.

ՍԷՐՄԱԵԷ	3,750,000 ՖՐԱՆԳ
ԻՀԹԻԵԱԹ ԱԳՃԷՍԻ	3,099,367 · 15 ՖՐԱՆԳ

Տէրսաատէթ բիաչասընտա պիրլէշմիշ օլան իշպու սիկուրթա գումբանեալարը, քէֆալէթի միւթէգապիլէ իլէ հէր նէվի էմթաա վէ ագճէ կրուբօլարընը, տէնիզ, նէհր վէ գարա նագլիյեաթը թէհլիքէլէրինէ գարշը ղայէթլէ ֆաեիտէպախշ չէրաեիթ իլէ սիկուրթա իտէրլէր։

ՀԱՆԶԷԱԹԻՐԷ

ԵՍՆԳԷՆԱ ԳԱՐՇԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1874 տէ Համբուրկոտա Բէէոխ օլանմուշ դուր.

ՍԷՐՄԱԵԷ	3,750,000 ՖՐԱՆԳ
ԻՀԹԻԵԱԹ ԱԳՃԷՍԻ	600,000 ՖՐԱՆԳ

Իշպու սիկուրթա գումբանեասը, հէր նէվի էմլաք վէ էշեաեը, անպար վէ մաղազա տէրունլէրինտէքի էմթաաեը, էն զիեատէ ֆաեիտէպախշ չարթլար իլէ սիկուրթա իտէր։ Թաֆսիլի մալիւմաթ ալմագ իսթէեէնլէր, պալէատէ զիքր օլունան իւչ գումբանեալարընն ումումի մասլահաթկիւզարը պուլունան Իսթանպօլտա Պաղչէ-Գարուսունտա Բասիմ-բաշա խանընտա Նիւմէրօ 13 վէ 14 տէ ՏԻՐԱՆ Ս. ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ էֆէնտիեէ միւրաճաաթ իթմէկէ տավէթ օլունուրլար։